

THE CASE BOOK OF ARSENE LUPIN

亚森·罗苹探案大全集

侦探小说最具魔力的标签，推理世界最顶尖的超级神探

淋漓尽致的推理情节、高潮迭起的剧情起伏
构建百年来最经典最永恒不朽的探案传奇

碧眼少女

◎莫里斯·勒布朗/著

◎杨波/译

畅销经典
最新全译本
探案权威

安徽美幻出版社
全国百佳图书出版单位



亚森·罗苹探案大合集

碧眼少女

莫里斯·勒布朗/著

杨波/译

安徽美术出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

碧眼少女/ (法) 勒布朗 (Leblanc, M.) 著; 杨波译. —
合肥: 安徽美术出版社, 2013. 04

(亚森·罗苹探案大全集)

ISBN 978-7-5398-4218-9

I. ①碧… II. ①勒… ②杨… III. ①侦探小说—法
国—现代 IV. ①I565.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 308743 号

亚森·罗苹探案大全集

碧眼少女

Biyān Shaonü

著者: 莫里斯·勒布朗 译者: 杨波

出版人: 武忠平

选题策划: 芦军

责任印制: 徐海燕

责任校对: 司开江 陈芳芳

责任编辑: 张李松

版式设计: 北京东方视点数据技术有限公司

封面设计: 袁野

出版发行: 安徽美术出版社 (<http://www.ahmscbs.com>)

地 址: 合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒
广场 14 层 邮编: 230071

营 销 部: 0551-63533604 (省内)

0551-63533607 (省外)

印 制: 北京一鑫印务有限责任公司

开 本: 880mm×1230mm 1/16 印 张: 10

版 次: 2013 年 4 月第 1 版

2013 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5398-4218-9

定 价: 19.80 元

如发现印装质量问题, 请与我社营销部联系调换。

版权所有·侵权必究

本社法律顾问: 安徽承义律师事务所 孙卫东律师

| 作者简介 |

莫里斯·勒布朗（1864~1941），法国著名小说家，1864年11月11日出生于法国里昂，一生著有20部长篇小说和50篇以上的短篇小说。就像柯南·道尔造就夏洛克·福尔摩斯一样，勒布朗也塑造了法国最传奇的侦探，同时也是史上最负盛名的绅士怪盗——亚森·罗苹。

1905年，在朋友的邀稿下，勒布朗写下了《亚森·罗苹被捕》，发表后取得了空前成功，这使他声名大噪。也正是由于这部小说的成功，奠定了勒布朗不朽的文学地位，也使得绅士怪盗——亚森·罗苹成为正义的化身，经久不衰。

1941年，莫里斯·勒布朗卒于佩皮尼昂，享年77岁。其主要作品有《亚森·罗苹被捕》《碧眼姑娘》《空心岩柱》《虎牙》《神秘住宅》《三十口棺材岛》《水晶瓶塞》等，迄今，他的许多作品销量仍高达几百万册，其中的重头作品《空心岩柱》更是销量过亿，许多故事被搬上银幕，受人追捧。

目 录

碧眼少女

有趣的追踪	3
列车惊魂	15
浪漫的相遇	27
伯爵的豪宅	38
相识于修道院	52
回到巴黎	64
神秘的瓶子	76
客厅的争执	88
从天而降的英雄	98
峰回路转	113
自由的少女	128

穿羊皮的人

碧眼少女

有趣的追踪

巴黎公园里，一位年轻的绅士正在悠闲地散步。

他身材中等，体型健壮，从西装衣袖上可以看到微微隆起的二头肌，胸膛上健壮的肌肉把扣子撑得有些鼓起，西服的面料柔软，裁剪得很合身，看得出来，他是一个很有品位的男人。

这位绅士平时喜欢旅游和探险，如今他刚结束了一段旅行，回到巴黎，此时此刻，他的身份是哈吾尔·利梅西男爵。可谁都不知道他的真实身份——他就是大名鼎鼎的侠盗亚森·罗苹！

亚森·罗苹经过体育馆时，感觉身边的一名男士正在跟踪一位女士，随后发生的事情证明他的感觉没有错。

亚森·罗苹觉得这种男士尾随女士的事情十分滑稽有趣。于是他也悄悄跟在那名男士后面。就这样，3个人保持着适当的距离，沿着林荫小道不紧不慢地走着。

那名男士十分谨慎，故意装作若无其事的样子，路人很难发现这人正在跟踪前面的女士。可是这一切的伎俩瞒不过谨慎细心的亚森·罗苹，他饶有兴致地跟在那名男子后面，试图把他看清楚。



那名男士梳着整齐油亮的西装头，肩膀很宽，身材高挑，一身合适的衣服将他高大的身材展现得淋漓尽致。他有一张方方正正的脸，脸色红润，胡须剃得干净利落，是一位标准的美男子。“美男子”看起来大概 30 多岁，举手投足间透露出成熟与自信。看得出来，他应该从事着一份十分体面的工作。

亚森·罗莘加快脚步，想看清楚前面的女士。那是一个身材高大的英国女士，面容严肃，神态坚毅，衣着和举止透露出高贵的气质。她慌不忙地穿过人行道，然后从容地向前走。她面容姣好，湛蓝色的眼睛和金色的秀发更将她衬得美丽动人。路过的行人忍不住停下脚步，对她投以艳羡欣赏的目光。可是这位女士目不斜视，似乎早已习惯了别人对她的注目。

“太有意思了！这位女士如此美丽优雅，这位绅士又如此英俊不凡。这会是一个怎样有趣的故事呢。嗯……他是个什么人呢？他是一个爱吃醋的丈夫？还是一个喜欢寻找刺激的花花公子？应该是后者，‘美男子’看起来一副很自恋的模样，好像全天下的女人都应该为他着迷呢！”亚森·罗莘小声嘀咕着。

英国女士不紧不慢地穿过剧院广场，根本不在乎四周拥挤的车辆和尖利的喇叭声。忽然，一辆卡车停在她面前，拦住了她的去路。女士并不退让，反而镇定地站在卡车面前。这下可把那名司机气坏啦！他拉开车门跳下来，准备对这个无视交通规则的女人加大加骂。没想到女士不等他开口，迎面一拳上去，司机的鼻子立刻哗哗地流血。一名警察马上走过来，想让这名女士对自己的行为作出解释。但女士根本不理他，迈着优雅的步伐潇洒离去。

两个小孩子在欧贝街上玩耍，英国女士经过他们，拎起小孩儿的衣领扔到一边，足足让他们滚了十几步远，然后她朝两个小孩儿扔了两枚金币。

好粗鲁的女士啊！亚森·罗苹在心中感慨。

英国女士来到欧斯曼大道，走进了一家咖啡店。亚森·罗苹站在很远的地方，透过玻璃，看见她独自在一张桌子前坐下，而那名跟踪她的“美男子”并没有立刻进去，而是等了一会儿，才偷偷溜进去，找了一个不容易被人发觉的位置坐下。

英国女士点了一壶咖啡和四片吐司，她微微低着头，用她洁白如珍珠的牙齿轻轻咬着吐司。她的一举一动都散发着迷人的魅力，以至于旁边的客人都忘记了吃东西，目不转睛地看着她。这名女士可不在意别人的目光，一个人吃得津津有味。

这个时候亚森·罗苹发现，离这名女士较远的地方，坐着一位可爱的小姐，她看起来年龄很小，不过很娇美动人。

年轻的小姐和英国女士一样，有一头金光闪闪的长发，并且像海浪一样卷曲着。她的身边围绕着3个衣衫褴褛的小孩子，那些小孩子似乎是街头的流浪儿。

她把手上的精美蛋糕和石榴汁一一分给小孩儿，孩子们眼中闪烁着喜悦的光芒，小脸蛋上沾满了洁白的奶油。他们因为害羞而不敢说话，喉咙里塞满了甜美的食物。小姐很开心地望着他们，神情举止都十分孩子气。

她用优美温和的声音低声说：“对小姐应该说什么？大声一点……我听不见……不，不对……我不是夫人，你们应该说：‘谢谢你，小姐。’”

亚森·罗苹被这名小姐深深吸引了，不仅是因为她那双碧玉一样深邃而有魔力的明眸，还因为她脸上流露出的天真无邪的笑容。

她的眼睛看起来非常与众不同，带着忧郁的味道，也许这是她惯有的神情，但是这眼神并不消沉，反而带着一种蓬勃的生命力，让她的双唇、鼻翼、酒窝都焕发出活泼的神采。



“很多人脸上的表情，要么是痛苦，要么是快乐，两者之间是很难融合的……”亚森·罗苹默默思索着，心中慢慢有一股强烈的欲望，想把那位小姐复杂的神情转化为单纯的快乐。

他又把目光投向那名吃吐司的英国女士。她真是个美人！无论在任何环境中她都美得那么耀眼，以至于别人简直无法把视线从她身上移开。她的每一部分都恰到好处，真是一块浑然天成的美玉。尽管如此，亚森·罗苹却更加倾心于那位碧眼少女。如果说这位英国女士让他动心的话，那么那位碧眼少女更令他着迷，让他有一种迫切想要了解她的冲动。

亚森·罗苹正在思索的时候，碧眼少女起身结账，带着3个小朋友走出去了。

我应该追上去，还是留在原地？这两位美丽的女子应该如何取舍呢？亚森·罗苹为难起来。

他匆忙站起来，掏出金币扔在桌子上，大步走出去。显然，碧眼少女的魅力占了上风。

可是接下来发生的事情让亚森·罗苹十分吃惊。那个追踪英国女士的“美男子”，半个小时前还像一个害羞嫉妒的情人一样追踪那名英国女士，现在却站在马路上，和碧眼少女大声交谈起来。他们的语气激动而暴躁，仿佛马上就会吵起来。不过很明显的是，碧眼少女想摆脱这个“美男子”的纠缠。亚森·罗苹见到这个情景，立刻准备走上去调停。

可是就在他要走过去时，一辆出租车停在咖啡店门口，从里面走出一个中年男人，他朝四周张望，立刻看见人行道上争吵的两人。他拿着手杖，大步走过去，然后一言不发地挥起手杖，朝那个油头粉面的“美男子”劈头盖脸地打过去。

“美男子”吓得捂住头，倒退几步。等他看清眼前的人，立刻又愤

怒地冲过去大骂，完全不理睬周围人的眼光。

“你神经病啊！”他大声骂道。

这个中年男人又一次挥起手杖，脸上的神情十分冷酷：“我不许你和这个年轻的女孩儿说话，我是她父亲。而你，不过是一个不学无术的混蛋。”

他们之间似乎积怨很深。“美男子”被骂得毫无招架之力，而中年男人则拉住少女的胳膊，准备把她往出租车里拖。“美男子”见此情景，立刻扑上去拦住他们，并用力抓住男人的手杖，以防他再打人。

就在他们僵持不下的时候，一个奇怪的陌生人介入到他们之间。这个人的右眼调皮地眨个不停，并且还做了一个嘲弄的鬼脸。没错！这人就是亚森·罗苹。

“借个火吧。”亚森·罗苹叼着烟卷，用略带沙哑的声音说。

都什么时候了居然还借火！这个冒失鬼知不知道自己在干什么？衣冠楚楚的“美男子”不耐烦地吼：“别烦我，没有！”

“骗人！你刚才还抽着烟咧。”这个冒失鬼不依不饶地说。

“美男子”勃然大怒，想摆脱这个怪人的纠缠，可是却做不到。他愤怒地挥起双臂想揍他，却发现自己的手几乎无法动弹。他大吃一惊，低头一看，这才发现自己的手臂已被牢牢攥在这个冒失鬼手里。他咬牙挣脱了一下，发现对方手腕强健有力，就像老虎钳一样。

亚森·罗苹咬了咬下嘴唇，用无辜又固执的语气说：“求您啦先生，点个火把，这么点小小的要求都不成全我，太不符合您的绅士风度了吧。”周围人看到两人的纠缠，都哄笑起来。

“美男子”气得脸都红了，用力跺了一下地面，他气呼呼地说：“都跟你说啦，我没有火，饶了我吧，好不好？”

亚森·罗苹眨巴着眼睛，含笑摇了摇头，慢慢说：“您真是不懂礼



貌，怎么可以拒绝这样一位绅士的小小请求呢？我不过是向您借个火，您就发这么大的脾气。既然如此，那就算啦……”说着，他放开了手。

“美男子”双手获得了自由，立刻气冲冲地离去，而此时出租车也带着那位中年男人和碧眼少女扬尘而去，看来“美男子”白费心机了。

“便宜你了。”亚森·罗苹目送那位“美男子”离去。

“我像一名从天而降的英雄一样拯救了这位少女，可是她就这样走了，连芳名与地址都没有留下，难道我们以后就再也见不到了吗？”亚森·罗苹有些伤感地想着，回头去找那位英国女士。那位英国女士目睹了刚才一场纠纷后，正准备离去。亚森·罗苹毫不犹豫地跟上了她。

为了不引人注意，亚森·罗苹假装自己走错路又半路折回，然后悄悄跟在英国女士后面。不过他吃惊地发现，那名“美男子”不知在什么时候又返回来，躲在人群后面重新跟踪这个英国女士。亚森·罗苹不动声色，3个人又开始了故事开头的跟踪游戏。

英国女士悠闲地在街头散步，无视那些借故与她搭讪的年轻男子。她有时专注地欣赏橱窗里的衣服，有时心事重重地望着远方的景色。最后，她穿过马德兰广场，经过华雅街与圣欧诺丽市区，来到康考迪亚大饭店。

“美男子”停下脚步，到不远处买了一包香烟，然后若无其事地走进饭店。亚森·罗苹看见他和门房攀谈起来，3分钟后，他离开了饭店。而那位英国女士穿过大厅，接过一件小行李，坐上了车子。汽车载着她离开了。亚森·罗苹悄悄走过去询问那位门房：“她是去旅行吗？”

门房起初不愿意泄露客人信息，亚森·罗苹给了他一些钱，门房就把英国女士即将去的地点告诉了他。

“司机，跟上那辆车。”亚森·罗苹坐上一辆出租车，对司机说。

出租车跑了很长一段路，晚上8点钟左右，英国女士在巴黎至里昂的车站下车。她迈着轻快的步子走入一家餐厅用餐。亚森·罗苹悄悄在旁边坐下，目睹了她用餐的全过程。她吃完饭后并没有马上离开，而是连续抽了两支烟。

快9点半的时候，一个库克公司的职员来到饭店门口，和英国女士交谈了几句，并递给她一张车票与行李票。她拿着票匆匆离开，看起来要赶上：9：46的快车。

亚森·罗苹拦住那个送车票的职员，递给他几张钞票：“告诉我那位小姐的名字，这五十法郎就是你的了。”

“贝克菲小姐。”

“她上哪去？”

“蒙特卡洛，先生，她在第五车厢。”

英国女子显然准备去旅行。亚森·罗苹思索了片刻，决定继续跟踪下去。他想自己既然是在跟踪英国女士的时候认识碧眼少女的，那么他也可以通过这个英国女士找到那个“美男子”，再通过“美男子”找到碧眼少女。亚森·罗苹打好如意算盘，买了一张去蒙特卡洛的车票，直奔月台。

英国女士站在车站的阶梯上，被四周的人挤得几乎站不住。然后她走进第五节车厢，把厚重的大衣脱了下来。

这节车厢里没有多少旅客。现在是5月底，头等舱内的设备很简陋，既没有卧铺又没有餐车。里面坐着寥寥几位去南方的乘客。

亚森·罗苹发现，第五节车厢的前座只有两个乘客。而英国女士坐在车厢后排，独自沉思。

亚森·罗苹在附近的流动小摊贩处租了两个枕头，然后漫无目的地在车站转悠。直到汽笛声响起的一瞬间，他装作好不容易跑过来的样子，匆匆跳上阶梯，走进第五节车厢。



英国女子独自坐在窗边，脸上没有任何表情。亚森·罗苹装作很碰巧地坐在她对面的长椅上，对她礼貌地一笑。她抬头看了一眼这个什么行李都不带的家伙，然后一言不发地垂下头，继续吃放在膝盖上的一大盒巧克力。

验票员过来验过票后，车速加快了。五光十色的巴黎夜景渐渐远去，四周逐渐变得荒凉黑暗了。

亚森·罗苹手里拿着一份报纸，心不在焉地读了几行，没有发现特别有趣的新闻，就把报纸折起来放在一边。

“一切都相安无事。”他心想，“与其看那些惊世骇俗的大案子，还不如和年轻美貌的女孩在一起。”

亚森·罗苹挪动身体试图靠近这个女子。英国女士显然已经觉察到，这个旅途同伴想和自己搭讪。可是她表现得毫无兴趣，僵直地坐在那里。

他用一种恭敬而温和的语气说：“打扰了女士，我想和你说一件与你息息相关的事情，你愿意听吗？”

她用手指拈起一块巧克力，斩钉截铁地说：“如果只有几句话，请说吧。”

“好的，女士。我在一次偶然的发现中，有一个形迹可疑的男子一整天都在跟踪你，并且……”

“先生，”她打断了亚森·罗苹的讲话，严肃地说，“没有人授权你监视那个跟踪我的人，身为一名法国人，你的行为很不合适。”

“因为我觉得他很可疑……”

“我知道，那个人是马哈斯卡先生，我们前年就认识了。和你相比，他至少只是远远地很有技巧地跟着我，而不是随便侵入我的车厢。”

亚森·罗苹似乎被她的话伤害到了，深深地低下头说：“小姐，你

说话的方式太直接了，我现在无话可说了。”

“你的确用不着说什么了，而且我希望你能在下一站下车。”

“那可不行，我去蒙特卡洛有事情要办。”

“你之所以这么说，是因为我恰好也去蒙特卡洛吧。”她嘲讽道。

“才不是呢，小姐，”亚森·罗莘立刻反驳，“当我在咖啡店见到你时，已经这么决定了。”

“别撒谎了先生，如果那场争吵过后，那个金发碧眼的漂亮女孩没有离开的话，恐怕你跟踪的就是她了。正因为你见不到她，所以才会和那名男士一样，一直跟着我，从康考迪亚大饭店，再到车站的餐厅。”

亚森·罗莘露出十分有趣的笑容：“小姐，我觉得很荣幸，你居然对我的行踪一清二楚。”

“什么事情都逃不过我的眼睛啊，先生。”

“那么，你知道我的名字吗？”

“你是利梅西的贵族，哈吾尔先生，一位探险家，刚从中国西藏与中亚返回。”

亚森·罗莘露出惊讶的表情：“你真让我吃惊，女士，你还知道我呢？”

“仅此而已。一个什么行李都不带的男士，在车子开动的最后一分钟才跳进车厢，这本来就是让人提高警惕的事情。而且你刚才看报纸的时候，把名片夹在里面，我看了你的名片才知道你的身份。我最近看过一些报纸，上面有关于你旅行的访谈。所以我才会对你这么了解。”

“不得不说，您具有敏锐的洞察力。”

“很多人都这么说过。”

“能告诉我你还猜到了什么吗？”



“我想，哈吾尔·利梅西不是你的真实姓名。”

“为什么这么说？”

“因为你帽子上的缩写字母不是 H·L，而是 Y·L。除非你戴的是朋友的帽子。”

亚森·罗苹脸上的笑容消失了，他变得不安起来。本来这场交谈是自己占上风，结果现在却被这个女士掌握了主动权。

“那么你觉得这两个字母代表什么呢？”

她又拿起一块巧克力，用漫不经心的语调说：“这种字母组合很少见，所以我第一眼见到的时候，下意识地联想到一个名字。”

“是什么名字呢？”亚森·罗苹好奇地问。

“亚森·罗苹。”

亚森·罗苹愣了一下，笑起来：“这么说我就是亚森·罗苹啦？他可是大名鼎鼎的侠盗啊！小姐，您的想象力真丰富。”

她生气地说：“胡说八道，我只是根据你帽子上的字母作一番猜测而已，你怎么可能是亚森·罗苹，最多名字和他很像罢了。”

“说得对，小姐，如果我真的是亚森·罗苹的话，绝对不会是现在这个样子，你很会取笑无辜的利梅西啊。”

她把巧克力盒子放到一边，疲倦地说：“我现在想好好睡一觉了。”

“拜托，我不想现在就结束我们的谈话。”亚森·罗苹恳求道。

“那么好吧，我对无辜的利梅西不再有兴趣，但是我很想知道你为什么隐藏自己的真实姓名。”

“贝克菲小姐，好奇心太重可不是什么好事情。”亚森·罗苹严肃地说，“你看，现在我也知道你的名字了。”

“我知道，这是那个库克公司的职员说的。”

“你很聪明，我甘拜下风，但是我一定会报复的。”亚森·罗苹开玩笑地说。